

Tchibo

Chronograf sterowany sygnałem radiowym



**Instrukcja obsługi
i gwarancja**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 71935AS6X6III

Drodzy Klienci!

Państwa nowy chronograf sterowany sygnałem radiowym o sportowym wzornictwie to niezwykle dzieło mechaniki precyzyjnej. W pełni automatycznie ustawia się na czas przesyłany do niego drogą radiową. Przesławianie z czasu zimowego na letni również odbywa się automatycznie.

Życzymy Państwu, aby zegarek odmierzał same piękne chwile!

Zespół Tchibo



Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.pl

Spis treści

- 4 Widok całego zestawu**
- 6 Zasada działania**
- 7 Sprawdzanie odbioru sygnału radiowego**
- 8 Nastawianie zegarka w trakcie działania/po wymianie baterii**
- 12 Nastawianie innej strefy czasowej**
- 14 Funkcja stopera**
 - 15 Prosty pomiar czasu
 - 16 Pomiar czasu z przerwami
 - 18 Pomiar międzyczasu (z kontynuacją pomiaru w tle)
- 20 Porady i wskazówki**
- 21 Znaczenie informacji na odwrocie zegarka**
- 22 Usuwanie odpadów**
- 24 Deklaracja zgodności**
- 26 Zestawienie różnic czasowych na świecie**
- 27 Gwarancja**

Widok całego zestawu



Usunąć folie zabezpieczające.

Przycisk A:

- przycisk start/stop w stoperze
- korekta przy regulacji wskazówek

Przycisk B:

- zerowanie/pomiar międzyczasu w stoperze

Przycisk C:

- sprawdzanie odbioru sygnału radiowego
- korekta przy ręcznym ustawianiu wskazówek (tryb zegarka kwarcowego) oraz ustawianiu strefy czasowej
- wybór wskazania do regulacji w funkcji justowania

Przycisk D:

- wywoływanie funkcji chronionych: ustawiania strefy czasowej, trybu zegarka kwarcowego, justowania wskazań, odbioru sygnału czasu

Zasada działania

Urzędowy niemiecki nadajnik DCF77 emituje dokładny sygnał wzorca czasu. Nadajnik znajduje się w niemieckim mieście Mainflingen, niedaleko Frankfurtu nad Menem. Radiowy sygnał czasu nadawany jest na fali długiej 77,5 kHz w promieniu ok. 1500 km.

Zegarek odbiera czas zegarowy poprzez wbudowaną antenę i automatycznie ustawia się na prawidłowy czas. Po ustawieniu zegarek chodzi nadal w oparciu o wewnętrzny mechanizm kwarcowy.

Układ odbioru i synchronizacji uaktywnia się raz dziennie, porównując emitowany wzorzec czasu zegarowego z czasem wskazywanym.

Wewnętrzny mechanizm kwarcowy odznacza się wysoką dokładnością. Nie ma więc większego znaczenia, jeśli czasami nie jest możliwy odbiór sygnału czasu.

Sprawdzanie odbioru sygnału radiowego



Nacisnąć przycisk **C**.

Jeśli wskazówka sekundowa przeskoczy na 12, oznacza to, że sygnał czasu został odebrany i zegarek jest zsynchronizowany z nadajnikiem tego sygnału. Po krótkim czasie wskazówka sekundowa wróci do normalnego ruchu.


Jeżeli wskazówka sekundowa przeskoczy na 6, oznacza to, że odbiór sygnału czasu nie był możliwy.

W takim przypadku zegarek będzie nocą automatycznie podejmował próby odbioru sygnału czasu.

Nastawianie zegarka w trakcie działania/po wymianie baterii

i W normalnym przypadku zegarek już w momencie zakupu wskazuje prawidłowy czas. Dzięki temu użytkownik nie musi dokonywać żadnych ustawień.

Jeżeli zegarek nie wskazuje dokładnego czasu, może być konieczne jego ponowne nastawienie.

-  1. Używając spiczastego przedmiotu (np. małego śrubokrętu), wcisnąć zagłębiony przycisk **D** i przytrzymać przez przynajmniej 8 sekund, aż wszystkie 3 wskazówki zaczną się poruszać.
2. Puścić przycisk. Powinna się teraz nastawić godzina 12:00. W zależności od pierwotnej pozycji wskazówek może to zabrać kilka minut. Gdy już wszystkie wskazówki znajdują się dokładnie na godzinie 12:00, nastawianie jest zakończone. Zegarek jest ustawiony prawidłowo.

Jeśli tak się nie stanie, konieczna jest odpowiednia regulacja (wyjustowanie) wskazówek wszystkich wskazań. Musi się ono rozpocząć w ciągu jednej minuty.

3. W razie potrzeby wyregulować wskazania w następujący sposób: Przyciskiem **A** ustawić wskazówki wybranego wskazania na godzinę 12:00 (wskazówkę sekundową i minutową stopera: w pozycji „60”). Następnie nacisnąć przycisk **C**, aby przejść do następnego wskazania. Wskazania wybierane są w następującej kolejności: wskazówka sekundowa stopera, wskazówka minutowa stopera, czas zegarowy.



Dłuższe przytrzymanie wciśniętego przycisku **A** powoduje szybsze przemieszczanie się danej wskazówki. W przypadku krótkiego naciskania wskazówka przesuwa się w pojedynczych krokach. Aby przerwać szybkie przemieszczanie wskazówki, należy nacisnąć krótko dowolny przycisk.



Zaleca się, aby przerwać szybkie przemieszczanie wskazówki ok. pół minuty przed godziną 12:00 i resztę ustawiać w pojedynczych krokach. Jeżeli godzina 12:00 zostanie przekroczona, należy zacząć nastawianie od początku.

4. Położyć zegarek w miejscu o optymalnych warunkach odbioru sygnału radiowego, np. na parapecie. W ciągu maksymalnie 5 minut (w zależności od siły sygnału) zegarek ustawi się co do sekundy na prawidłowy czas zegarowy.

Jeżeli odbiór sygnału czasu nie będzie możliwy, można nastawić czas zegarowy ręcznie. Tryb zegarka kwarcowego dostępny jest jednak tylko wtedy, gdy zegarek nie odebrał jeszcze sygnału czasu.

1. Wcisnąć zagłębiony przycisk **D** na ok. 4-5 sekund i puścić go, gdy wskazówka sekundowa przemieści się szybko na najbliższą pełną minutę.

2. Teraz za pomocą przycisku **C** ustawić żądany czas zegarowy z dokładnością do minuty.



Przytrzymanie wciśniętego przycisku **C** dłużej niż 1 sekundę powoduje automatyczne uruchomienie szybkiego przemieszczania wskazówek. Krótkie naciskanie tego przycisku każdorazowo przedstawia czas zegarowy o 1 minutę do przodu. Przyciskiem **C** lub **D** można przerwać szybkie przemieszczanie wskazówek.

3. Nacisnąć przycisk **D**, aby uruchomić mechanizm kwarcowy. Po 1 sekundzie wskazówka sekundowa zaczyna chodzić normalnie.

Alternatywnie można odczekać ok. 70 sekund bez naciskania przycisku, aż mechanizm kwarcowy automatycznie rozpocznie pracę. Wskazówki przestawiają się wówczas 70 sekund do przodu i dalej zegarek chodzi już normalnie.

Nastawianie innej strefy czasowej

Przebywając w krajach, w których czas urzędowy różni się o jedną lub kilka godzin od czasu środkowoeuropejskiego (CET) wzgl. letniego, można ręcznie ustawić żądaną strefę czasową (czas lokalny).



Zestawienie różnic czasowych na świecie można znaleźć na końcu tej instrukcji.

1. Używając spiczastego przedmiotu, wcisnąć przycisk **D** na ok. 4-5 sekund. Wskazówka sekundowa ustawia się na aktualną godzinę.
2. Naciskać przycisk **C** dotąd, aż wskazówka sekundowa znajdzie się na godzinie, która odpowiada żądanej strefie czasowej. Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje przeskoczenie wskazówki sekundowej o jedną godzinę do przodu.

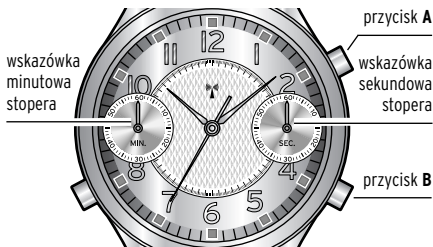
3. Ponownie nacisnąć krótko przycisk **D** lub odczekać ok. 15 sekund bez naciśnięcia przycisku. Wskazówki zegara przemieszczają się do zaznaczonej przez wskazówkę sekundową strefy czasowej.

Powrót do rodzimej strefy czasowej

Po powrocie do kraju należy cofnąć ustawienie strefy czasowej.

1. Używając spiczastego przedmiotu, wcisnąć przycisk **D** na ok. 4-5 sekund. Wskazówka sekundowa przeskakuje na godzinę ustawionej strefy czasowej.
2. Naciskać przycisk **C** dotąd, aż wskazówka sekundowa znajdzie się na godzinie, która odpowiada rodzimej strefie czasowej albo wcisnąć przycisk **C** na ok. 2 sekundy.
3. Ponownie nacisnąć krótko przycisk **D** lub odczekać ok. 15 sekund bez naciśnięcia przycisku. Wskazówki zegara przemieszczają się do zaznaczonej przez wskazówkę sekundową rodzimej strefy czasowej.

Funkcja stopera



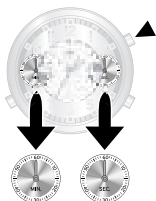
Dzięki funkcji stopera możliwy jest pomiar czasu do 60 minut. Niezależnie od pomiaru nadal można odczytać aktualny czas zegarowy na dużych wskazówkach zegarka.

Przed rozpoczęciem pomiaru obie małe wskazówki stopera muszą być ustawione w pozycji „60”.

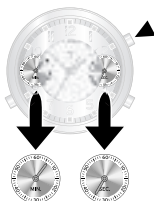
▷ Jeżeli wskazówki nie są ustawione w powyższej pozycji, należy nacisnąć przycisk **B**.

Prosty pomiar czasu

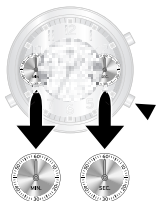
start



stop

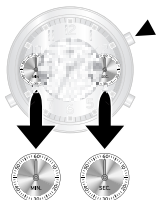


wyzerowanie

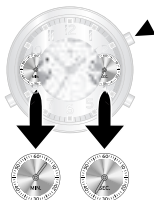


Pomiar czasu z przerwami

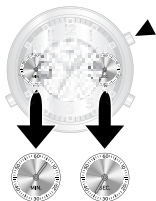
start



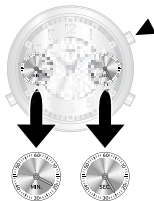
stop



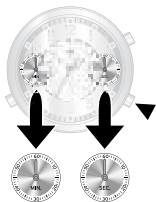
ponowny start



stop

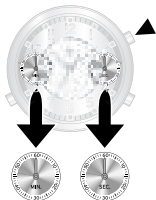


wyzerowanie

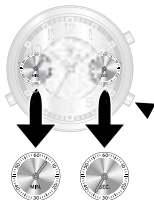


Pomiar międzyczasu (z kontynuacją pomiaru w tle)

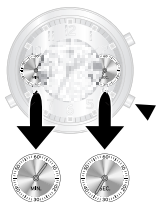
start



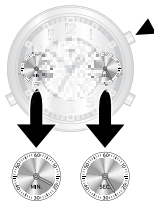
pomiar
międzyczasu



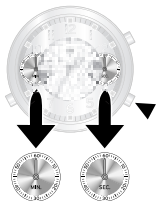
start



stop



wyzerowanie








Porady i wskazówki

- Zegarek chroniony jest przed wstrząsami, które występują podczas normalnego noszenia na ręce.
- Nie narażać zegarka na skrajne wahania temperatur, aby uniknąć gromadzenia się kondensatu wewnątrz zegarka.
- Należy bezwzględnie unikać bardzo silnych pól magnetycznych, które mogą rozregulować pomiar czasu.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać koperty zegarka.
- Wymiana baterii: zegarek na rękę sterowany sygnałem radiowym zasilany jest z baterii litowej typu CR2025.

Ważne: Nie należy na dłużej pozostawiać zużytej baterii w zegarku, gdyż może dojść do odgazowania i w konsekwencji do uszkodzenia zegarka.

- Skórzany pasek zegarka chronić przed wilgocią. Skóra ma tendencję do pochłaniania wilgoci. Między innymi z tego powodu zdejmować zegarek na noc.

Znaczenie informacji na odwrocie zegarka

water resistant	3 bar	5 bar	10 bar	20 bar
	✓	✓	✓	✓
		✓	✓	✓
			✓	✓
			✓	✓
				✓

Zegarek zachowuje wodoszczelność podczas wykonywania czynności wymienionych w powyższej tabeli.

Nie nadaje się jednak do użytku jako sprzęt nurkowy!

Aby zachować wodoszczelność zegarka, należy zlecić wymianę baterii fachowcowi!

Usuwanie odpadów

Zegarek, jego opakowanie oraz włożona fabrycznie bateria zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów.

Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych

pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



Baterii ani akumulatorów nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki wzgl. usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Pb
Cd
Hg

Baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tymi literami, zawierają m.in. następujące substancje szkodliwe:
Pb = ołów, Cd = kadm,
Hg = rtęć.

Deklaracja zgodności

EG-Konformitätserklärung / EU-Declaration of Conformity
Hiermit erkläre ich, dass das nachfolgend benannte Produkt den Anforderungen EG-Richtlinien (oder anderer Richtlinien) entspricht und das Normensymbol somit gefahrlos verwendet werden kann. Ich bestätige, dass die Informationen, die hier angegeben sind, mit den einschlägigen technischen Dokumenten übereinstimmen und die Einhaltung der Richtlinien für dieses Produkt mit diesen Dokumenten

TYÖSUOJELUVAUKSEN NIMI / Produkt-Bezeichnung:	Verde-Aerobalakt, Heurum
TYÖSUOJELUVAUKSEN KUVAUS / TYÖSUOJELUVAUKSEN TUOTTEIDEN NIMI / TYÖSUOJELUVAUKSEN TUOTTEIDEN NIMI:	2011115
TYÖSUOJELUVAUKSEN TUOTTEIDEN NIMI / TYÖSUOJELUVAUKSEN TUOTTEIDEN NIMI:	TYÖSUOJELUVAUKSEN TUOTTEIDEN NIMI
Valtuutettu Teknillinen Eritys / Sivun tekniset tiedot:	
Seuraava Aikajänne / Product date:	

Tuotteen nimi / EG-Richtlinien / Normung (EU-Richtlinien)

Elektrotechnische Verordnungen (EMV)
Technical requirements compatibility EMI/EMC

2011/65/EU
2011/65/EU

Sicherheit von Spielzeug
Safety standards of toys
2011/85/EU

Persönliche Geräte
Technical requirements for mobile phones
Radio and Teleterminals in Transport Applications
3G/4G/5G

Medizinische Geräte
Low-voltage standards
2011/85/EU

Medizinische Geräte (Klasse II)
Medical device directives (Class II)
2011/85/EU

Qualitätsmanagement
Energy-related product directive (ErP)
2011/24/EU

Vorlesung über Matrizen und Determinanten, die dazu beitragen, die mathematische Beweismethodik zu erhellung zu fördern.
Es gibt ein weiteres Buch, das ich gerne lesen möchte.
ISBN: 978-3-70-012345-6

Buch über die Grundlagen der linearen Algebra, das ich gerne lesen möchte.
ISBN: 978-3-70-012345-6

Buch über die Grundlagen der Vektorrechnung, das ich gerne lesen möchte.
ISBN: 978-3-70-012345-6

Buch über die Grundlagen der Vektorrechnung, das ich gerne lesen möchte.
ISBN: 978-3-70-012345-6

ISBN: 978-3-70-012345-6
Copyright © 2013 by Springer-Verlag GmbH

ISBN: 978-3-70-012345-6
Copyright © 2013 by Springer-Verlag GmbH

ISBN: 978-3-70-012345-6
Copyright © 2013 by Springer-Verlag GmbH

15.05.2013

ISBN: 978-3-70-012345-6
Copyright © 2013 by Springer-Verlag GmbH

Jahr der CE-Konformitätserklärung: 2013
Das ist ein CE-Konformitätszeichen, das die Einhaltung der CE-Richtlinien bestätigt.
Standort: Berlin, Deutschland

Standort: Berlin, Deutschland

ISBN: 978-3-70-012345-6
Copyright © 2013 by Springer-Verlag GmbH

ISBN: 978-3-70-012345-6
Copyright © 2013 by Springer-Verlag GmbH



Springer
Vieweg

ISBN: 978-3-70-012345-6
Copyright © 2013 by Springer-Verlag GmbH

Zestawienie różnic czasowych na świecie

Różnica czasu	Miasto
-11	Honolulu
-9	Los Angeles
-8	Denver
-7	Chicago, Mexico City
-6	Nowy Jork, Toronto
-4	Rio de Janeiro, Buenos Aires
-1	Londyn
0	Paryż, Rzym, Berlin, Warszawa
+1	Kair, Helsinki, Johannesburg
+2	Moskwa
+3	Dubaj
+4	Karaczi
+6	Bangkok
+7	Hong Kong, Singapur
+8	Tokio, Osaka, Seul
+9	Sydney

Gwarancja

Udzielamy **3-letniej gwarancji** od daty zakupu.

Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z najnowszą technologią produkcji i poddany precyzyjnej kontroli jakości. Gwarantujemy niezawodność tego produktu.

W okresie gwarancji wszystkie wady materiałowe i produkcyjne będą usuwane bezpłatnie. Warunkiem uznania gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad produktu prosimy najpierw o kontakt z Linią Obsługi Klienta.

Nasi pracownicy Linii Obsługi Klienta chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne.

Części te można zamówić telefonicznie pod podanym w tej gwarancji numerem telefonu.

Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji można zlecić odpłatnie w Centrum Serwisu Tchibo (cena odpowiada naliczanym indywidualnie kosztom własnym).

Gwarancja ta nie ogranicza praw wynikających z ustawowej rękojmi.



Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt telefoniczny z **Linia Obsługi Klienta**.

W przypadku pytań dotyczących naszych produktów prosimy o podanie numeru artykułu.

Polska



801 655 113

(koszt połączenia: 0,35 zł/min)

od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

Numer artykułu:
PL 297 456

Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Imię i nazwisko

Ulica, numer

Kod pocztowy, miejscowość

Kraj

Tel. (w ciągu dnia)

Jeżeli usterka nie jest objęta gwarancją: (zakreślić)



Proszę o zwrot artykułu bez naprawy.



Proszę o oszacowanie kosztów naprawy, jeżeli przekroczą one kwotę 35 zł.



Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Numer artykułu:
PL 297 456

Opis usterki

Data zakupu

Data/Podpis

